

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 43 (2016)
Heft: 165

Rubrik: Vos remarques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

È k u se metâ a bramâ kom on feu :

*« Aréta don ! aréta don !
pâr in-n a ke n pouchon pâ chéguè
fô le reprindr
yôr no son pe la dessinta ! ».*

Anfin no son to arvâ u Pon

*teu le mond èyan (pra ?) le tramvè
nyon n aya paya.
Lo pâr Nugon levâv le bré u syèl...*

Et qu'il s'est mis à brailler comme un fou :

« Arrête donc ! arrête donc !
père il y en a qui ne peuvent pas
suivre faut les reprendre
maintenant nous sommes par la
descente ! ».

Enfin nous sommes tous arrivés au Pont

tout le monde avait pris le tramway
personne n'avait payé.

Le père Nugon levait les bras au ciel...

En conclusion, certes la rubrique de ce mois met largement en scène des expériences particulières, mais leur portée et leur signification croisent ce qu'on appelle volontiers la grande Histoire. L'épopée des déplacements et des transports racontée par la parole patoise révèle la richesse de la langue associée à la vie quotidienne d'une communauté. Le soulier à la main, l'enfant dans le bissac du mulet, le voyage des petits ramoneurs, tout dit la vérité, tout suscite l'émotion, tout évoque la richesse du vécu.

Puissent les correspondants de la revue être chaleureusement remerciés de la profondeur incarnée de leur contribution ! Leur apport se révèle si précieux à la connaissance du patois et à la mémoire de la civilisation qui le forge !

*Kù foûche a korbeûte óou bìn a zòyàss,
pouîchàn pyè kontenuà à portà lo patouê !*



VOS REMARQUES
